

みけねニ@南極

初級フランス語講座  
(文法編35)

関係代名詞 qui, que



### 関係代名詞が用いられる論理は英語と同じ

I have *a friend*. *She* plays the violin very well.

→ I have *a friend who* plays the violin very well.

J'ai *une amie*. *Elle* joue très bien du violon.

→ J'ai *une amie qui* joue très bien du violon.

This is *a dictionary*. I use *it* every day.

→ This is *the dictionary (which)* I use every day.

C'est *un dictionnaire*. Je *l'*utilise tous les jours.

→ C'est *le dictionnaire que* j'utilise tous les jours.



## 英語の関係代名詞（主格と目的格）

	先行詞は人	先行詞は人以外
関係詞節中で先行詞は主語	who / that	which / that
関係詞節中で先行詞は目的語	(who) / (whom) / (that)	(which) / (that)

※（ ）は省略されることが多い

## フランス語の関係代名詞（主格と目的格）

関係詞節中で先行詞は主語	qui
関係詞節中で先行詞は直接目的語	que

- ・先行詞に人と人以外の区別がない。
- ・省略不可。
- ・間接目的格（前置詞を伴う場合）の時は、用法が異なる、あるいは別の関係詞を用いる。



関係代名詞節の構造は形容詞節（日本語では連体修飾節）。

しかし、

フランス語（英語も同様）のsyntaxeでは、関係詞とは先行詞を受ける代名詞が同時に接続詞の機能をもったものに過ぎない。

よって、

関係詞に先行詞を代入し、先行詞の説明として前から読むのが本来。

J'ai *une amie*. *Elle* (代名詞) parle cinq langues étrangères. (追加説明文)

J'ai *une amie* (先行詞 = 被修飾語) ← *qui* parle cinq langues étrangères. (形容詞節)

L'homme qu'elle aime à la folie est en troisième année de l'École Polytechnique.

*L'homme* (*qu'elle aime à la folie*)

est en troisième année de l'École Polytechnique.



ce qui, ce que 「～すること・もの」 (=英: what)

ce qui ...	ceは関係詞節中では主語
ce que ...	ceは関係詞節中では直接目的語

※「～する人」は指示代名詞 celui (未習) を先行詞とする。

Ce qui n'est pas clair n'est pas français ; ce qui n'est pas clair est encore anglais, italien, grec ou laltin.

Antoine de Rivarol, *De l'Universalité de la langue française*.

... il y a tout ce que vous voulez aux Champs-Élysées.



